

# GOTTMADINGEN

Amtsblatt für Gottmadingen mit den Ortsteilen  
Randegg, Bietingen, Ebringen

28. Jahrgang | Nr. 37 | 10. September 2020

# :aktuell

## Gute Gespräche und Bewegung beim Joggen

**Bürgermeister Dr. Michael Klinger  
lädt wieder zur Joggingrunde ein**

**Gottmadingen.** Am Freitag, 18. September, 17 Uhr, findet der nächste Lauftreff mit Bürgermeister Dr. Michael Klinger statt. Dazu sind alle, die nach dem Urlaub wieder »Tritt« fassen möchten, und auch diejenigen, die das ungezwungene Gespräch mit ihrem Bürgermeister suchen, herzlich eingeladen. Bereits eine Viertelstunde vor Beginn besteht am Startpunkt für alle die, die nicht mitlaufen wollen, die Möglichkeit, auch das Gespräch zu suchen und ihre Fragen los zu werden. Die Ver-

anstaltung folgt den geltenden Corona-Regeln. Um die Zahl der Teilnehmer steuern zu können, wird für diejenigen, die mitlaufen wollen, um Anmeldung unter der Mailadresse [info@michael-klinger.info](mailto:info@michael-klinger.info) gebeten.

Die circa sechs Kilometer lange Wegstrecke führt vom Treffpunkt Bauhof nach Randegg und zurück. Bürgermeister Michael Klinger betont: »Gemeinsam Sport zu machen, ist viel schöner, vor allem wenn man dabei auch noch miteinander ins Gespräch kommt«.

## Kostenlose Beratung in Einzelgesprächen

**Erstberatung für Patente,  
Marken und Erfindungen in Engen**

**Hegau.** Die Kanzlei »Weiß, Arat und Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt« bietet in Kooperation mit dem Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau erneut kostenfreie Orientierungsberatungen für Unternehmer, Erfinder und Existenzgründer aus den Mitgliedsgemeinden des Wirtschaftsfördervereins (Engen, Tengen, Aach, Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen) an.

Die Beratungen finden im Zeitraum vom 14. September bis 2. Oktober in den Räumlichkeiten der Kanzlei, Zeppelinstraße 4, Engen, statt. In Einzelgesprächen beantworten Rechtsanwältin Ute Kimmling (Bereich Marken, Geschmacksmuster beziehungsweise De-

sign) und Rechtsanwalt Dogan Arat (Bereich Patente, Gebrauchsmuster) typische Fragen, die sich potenzielle Anmelder stellen, angefangen von der Frage nach dem Nutzen der Anmeldung, über die Voraussetzungen der jeweiligen Anmeldung bis hin zu den Kosten.

Die Beratungstermine können individuell vereinbart werden. Zur Terminkoordinierung ist eine Anmeldung unter Tel. 07733 502-212 oder formlos per E-Mail an [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de) erforderlich.

Bei Fragen kann man sich an den Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau und Peter Freisleben, Hauptstraße 13, Engen, per Telefon 07733 502-212 oder per E-Mail unter [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de) melden.



Bei der Erforschung des Riederbaches mit der Gymnasiallehrerin Valerie Köppl hatten die Kinder enormen Spaß. Mehr vom Sommerferienprogramm auf Seite 6.  
Foto: Durlacher

## Allgemeiner Sportbetrieb startet wieder

**Am Montag, 14. September, geht es wieder los**

**Gottmadingen.** In den Gruppen, bei denen aufgrund der geltenden Vorschriften Teilnehmerbegrenzungen notwendig sind, werden die TeilnehmerInnen gebeten, die festgelegten Regelungen auf der TuS-Homepage, Rubrik »Breitensport«, nachzulesen oder sich mit den ÜbungsleiterInnen in Verbindung zu setzen.

Ohne Anmeldung ist eine Teilnahme nicht möglich. Im Interesse der ÜbungsleiterInnen und

aller SportlerInnen bittet der TuS um Verständnis. Der Verein wird weiterhin die Entwicklungen und Vorgaben genau beobachten und eventuelle Änderungen wie bisher zeitnah auf seiner Homepage [www.tus-gottmadingen.de](http://www.tus-gottmadingen.de) veröffentlichen.

Bei Fragen kann man sich an die Geschäftsstelle wenden. Die gesamte Vorstandschaft steht für Fragen ebenfalls gerne zu Verfügung.

## Naturfreunde Abklettern der Bergsteiger

**Gottmadingen.** Die Klettergruppe der Naturfreunde Gottmadingen trifft sich am Freitag, 11. September, zum Abklettern. Treffpunkt ist um 17 Uhr auf dem Mägdeberg-Parkplatz. Bei unsicherem Wetter bitte Trainer Ralph Zirell unter Telefon 07731 12211 kontaktieren.

## Höhenfreibad Noch geöffnet

**Gottmadingen.** Das Höhenfreibad hat noch bis einschließlich Sonntag, 13. September, geöffnet. Mit den Schulferien geht dann auch die diesjährige Freibadsaison zu Ende.

Das Team des Höhenfreibades bedankt sich bei allen Badegästen für deren Besuch und freut sich auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr.

## Stiftungsrat



**Tagesordnung**  
für die 3. öffentliche Sitzung des Stiftungsrates der Anne-  
liese-Bilger-Stiftung im Saal des Rathauses am Dienstag,  
22. September 2020, 17:45 Uhr

1. Fragestunde
2. Bekanntgabe der Niederschrift über die 12. öffentliche Sitzung des Stiftungsrates am 21. Juli 2020
3. Halbjahresinformation 2020 zur Vermögensverwaltung
4. Zuschussanträge
5. Fragestunde
6. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

## Abfuhrtermine



|   |            |  |
|---|------------|--|
| <b>Biomüll</b>  |            |  |
| Fr.,  | 11.09.2020 | Gottmadingen und Ortsteile   |
| <b>Grünschnittannahme</b>   |            |  |
| Sa.,  | 12.09.2020 | (s. S. 13 der Abfallfibel)   |
| <b>Gelber Sack</b>  |            |  |
| Mi.,  | 23.09.2020 | Ortsteile  |
| Do.,  | 24.09.2020 | Gottmadingen<br>Bitte stellen Sie den gelben Sack erst<br>am Abfuhrtag vor die Tür |
| <b>Restmüll</b>   |            |  |
| Mi.,  | 30.09.2020 | Gottmadingen und Ortsteile   |
| <b>Blaue Tonne</b>  |            |  |
| Mo.,  | 05.10.2020 | Gottmadingen und Ortsteile   |
| <b>Elektronikschrott-Kleingeräte-Anlieferung: Radio, Küchengeräte und Ähnliches</b> |            |  |
| Fr.,  | 20.11.2020 | 16 bis 18 Uhr, Bauhof, Im Tal 28   |
| <b>Problemstoff-Sammlung</b>  |            |  |
| Mi.,  | 09.09.2020 | 15 bis 17 Uhr, Bauhof, Im Tal 28   |
| Mi.,  | 11.11.2020 | Ebringen: 12:15 bis 14:15 Uhr,<br>Kreuz beim Türenacker                            |
| Mi.,  | 11.11.2020 | Bietingen: 14:30 bis 16:30 Uhr,<br>Ecke Gottmadinger-/Ebringer-Straße              |

**Sammlungen von örtlichen Vereinen und Organisationen**  
18.09. & 19.09.2020 Schrottsammlung des Fanfarenzugs

**Anmeldung E-Schrott-Großgeräte, Bildschirme, Kühlgeräte u. Ä.**  
Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband. Die Entsorgungsmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

**Anmeldung Sperrmüllabfuhr**  
Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband. Die Anmeldung ist auch über das Internet möglich unter ([www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)). Die Abfuhrmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

**Schrottcontainer im Bauhof**  
Annahme von Schrott jeden Freitag im Bauhof von 16 bis 18 Uhr.

## Gemeinderat



**Tagesordnung**  
für die 7. öffentliche Sitzung des Gemeinderates im Saal des  
Rathauses am Dienstag, 22. September 2020, 18:00 Uhr

1. Fragestunde
2. Bekanntgabe der Niederschrift über die 6. öffentliche Sitzung des Gemeinderates vom 21. Juli 2020
3. Erweiterung Einsatz Vollzugsdienst
4. Jahresabschlüsse 2019 der Kommunalen Energienetze Rielasingen-Worblingen Gottmadingen GmbH & Co. KG und der Kommunalen Energienetze Rielasingen-Worblingen Gottmadingen Verwaltungs GmbH
  - a) Zustimmung zu den Jahresabschlüssen 2019
  - b) Entlastung des Aufsichtsrates
5. Mietreduzierungen für Dauermieter in öffentlichen Gebäuden aufgrund Nichtnutzung durch die Corona-Pandemie
6. Übernahme Einnahmeausfälle Elternbeiträge Kindergärten der konfessionellen und freien Träger für die Monate April, Mai und Juni 2020
7. Umsetzung DigitalPakt an der Hebelschule Gottmadingen einschließlich Außenstellen
8. Haushalt 2020
  - a) 3. Haushaltszwischenbericht
  - b) Genehmigung von überplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen
9. Annahme von Spenden
10. Bebauungsplan Siebler 2. Änderung
  - a) Aufstellungsbeschluss
  - b) Beschluss des Entwurfes
  - c) Beteiligung der Öffentlichkeit
11. Bebauungsplan »Bei der Erlenwies« der Gemeinde Gailingen
  - Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange
12. Bebauungsplan »Kriechwies- Hinter Hofen/ 3. Änderung« der Gemeinde Hilzingen
  - Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange
13. Bebauungsplan »Beim Steppbachwiesle/ 1. Änderung« der Gemeinde Hilzingen
  - Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange
14. Bebauungsplan »Neues Feuerwehrhaus« in Schlatt am Randen der Gemeinde Hilzingen, 7. Änderung des Flächennutzungsplanes
  - Frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange
15. Anberaumung einer öffentlichen Kandidatenvorstellung für die Bürgermeisterwahl am 11. Oktober 2020
16. Seniorenbeirat
  - Änderung der Amtszeit
17. Ruhewald Gottmadingen
  - a) Dritte Satzung zur Änderung der Satzung für den Ruhewald der Gemeinde Gottmadingen
  - b) Entgeltanpassungen
18. Fragestunde
19. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

## Herzlichen Glückwunsch

Herr Junfang Guo  
Gottmadingen, zum 70. Geburtstag am 16. September

## Bergtour zur Tschagunser Mittagsspitze

Naturfreunde zieht es ins Montafon

**Gottmadingen.** Die Naturfreunde Gottmadingen führen am Sonntag, 13. September, eine Bergtour auf die Tschagunser Mittagsspitze im Montafon durch. Abfahrt ist um 6:30 Uhr am Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Ausgangspunkt dieser Tour ist der Alpengasthof in Graps. Nach zwei Stunden Aufstieg wird der Gipfelgrat mit herrlicher Aussicht auf die Vorarlberger Bergwelt erreicht. Kletterfreaks können in kurzer, leichter Kletterei in gut gestuftem Fels den Gipfel

erreichen. Über einen Höhenweg wird zum Tobelsee und weiter über die Alpila-Alpe zum Ausgangspunkt zurückgewandert. Die Gehzeit beträgt circa 5,5 Stunden. Rucksackverpflegung ist angesagt. Entsprechende Kondition und Trittsicherheit ist erforderlich. Diese Tour kann nur bei sicherem Wetter durchgeführt werden. Nähere Infos beim Tourenleiter Christian Klopfer unter Telefon 07731 74644, und auf der Homepage/Ausschreibungen unter [www.naturfreundegottmadingen.de](http://www.naturfreundegottmadingen.de).

## Verdienter Sieg

VfB gewinnt das Derby gegen Gailingen mit 3:1

**Randegg.** Im Vorspiel verlor die zweite Mannschaft gegen Gli Azzuri Radolfzell mit 3:5 Toren. Bis zur Pause führte man noch mit 3:1 Toren. Gegen Schluss des Spiels verlor man die Konzentration und den Zugriff auf die Gegenspieler und kassierte noch in der Schlussphase den dritten und vierten Treffer. Man muss allerdings sagen, dass die Gäste eine routinierte und erfahrene Elf stellten, die gegenüber der Randegger Elf mit einem Durchschnittsalter von 20 Jahren einfach cleverer war. Die Randegger Treffer erzielten Moayad Albarjas, Justin Herr und Steven Vogel. Danach ging es im Derby der ersten Mannschaft gegen den SV Gailingen. Eine stattliche Zuschauerzahl von circa 250 Personen wollten dieses Derby sehen. Zunächst war es ein Abtasten der beiden Mannschaften. Torchancen gab es auf beiden Seiten keine. Den ersten gelungenen Angriff des VfB schloss Fabian Margraf mit dem 1:0 ab. Das 2:0 erzielte Dennis Heyner per Kopf nach einem Eckball. Mit diesem Ergebnis wurden dann

auch die Seiten gewechselt. Gailingen drängte nach der Pause auf den Anschlusstreffer, welcher ihnen auch durch Adam gelang. Nur noch 2:1. Gailingen hatte nun mehr vom Spiel, Randegg blieb durch Konter jedoch immer gefährlich. Das 3:1 erzielte dann in der Schlussphase kurz nach seiner Einwechslung Jan Zahradnik. Kevin Nussbaumer überlief auf der linken Seite die Gailinger Abwehr, legte zurück auf Jan Zahradnik und dieser ließ dem Gailinger Schlussmann keine Chance. Einziger Wermutstropfen in dem Spiel war eine schwere Verletzung eines Randegger Spielers, welcher ins Krankenhaus musste. Am kommenden Wochenende haben beide Mannschaften erneut Heimspiele:

Sonntag, 13. September, 12:30 Uhr, spielt der VfB 2 gegen AFC Rinia Singen und um 15:30 Uhr spielt der VfB 1 gegen den SV Mühlhausen 2. Schwere Spiele für beide Mannschaften. Beim Spiel gegen Mühlhausen ist die erste Mannschaft des SVM »spielfrei«.

**Wochenmarkt**  
jeden Freitag 7 – 12 Uhr

## Gemeindewahlausschuss



### Tagesordnung

**für die 1. öffentliche Sitzung des Gemeindewahlausschusses für die Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin im Saal des Rathauses, J.-G.-Fahr-Str. 10 am Montag, 21. September 2020, 18:30 Uhr**

1. **Verpflichtung der Mitglieder des Gemeindewahlausschusses**
2. **Prüfung der eingegangenen Bewerbungen für die Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin der Gemeinde Gottmadingen und Beschlussfassung über deren Zulassung**
3. **Sicherheits- und Hygienekonzept für die Durchführung der Wahl**

## Jetzt schon an den Herbst denken

Zusätzliche Grünschnitt-Abfahren anmelden

**Gottmadingen.** Wie in den letzten Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder seine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an. Die allgemeine Grünschnittsammlung im Herbst bleibt bestehen. Über eine Tonne der Wahl (120 Liter oder 240 Liter) kann durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden. Falls keine zusätzliche Tonne (120 Liter oder 240 Liter) vorhanden ist, kann beim MZV eine Tonne in der Größe von 120 Litern oder 240 Litern bestellt werden. Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt. An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden dann die nur mit

Grünschnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Grünschnitt-Plakette (120 Liter oder 240 Liter). Die vier Leerungen kosten bei 120-Liter-Gefäßen 10 Euro und bei 240-Liter-Gefäßen 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger, als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Biobanderolentonne zu entsorgen. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Sollte Interesse bestehen, kann man sich bis spätestens 16. September unter Müllabfuhr-Zweckverband, Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731 931562-2 oder per Fax 07731 9315-66 oder per E-Mail unter [paukner@mzv-hegau.de](mailto:paukner@mzv-hegau.de) melden.

## DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

**Hplan**  
WOHNEN IM ALTER  
HERZ + ZEIT

☎ 07733-99330

🌐 [www.hplan.de](http://www.hplan.de)

✉ [info@hplan.de](mailto:info@hplan.de)

Jetzt auch in  
Engen!

Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.

Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

## Gemeindebücherei



Hauptstr. 22, 78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 97 88-80  
e-mail: gemeindebuecherei@gottmadingen.de

Unser neues Online-Modul enthält den gesamten Bestand unserer Bücherei. Der Zugriff erfolgt über das Internet!  
**www.gottmadingen.de** > Freizeit & Tourismus > Bücherei

### Sommeröffnungszeiten bis 13. September:

Montag 14:00 – 17:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 10:30 Uhr und 18:00 – 20:00 Uhr

### Öffnungszeiten ab dem 14. September:

Montag 14:00 – 17:00 Uhr  
Dienstag 15:00 – 18:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 10:30 Uhr und 15:00 – 18:00 Uhr  
Freitag 15:00 – 18:00 Uhr

### !! Pflicht zur Datenerfassung !!

Auf Grundlage der aktuellen Corona-Verordnung des Landes müssen wir bei Ihrem Besuch in der Gemeindebücherei Ihre Daten erfassen und vier Wochen aufbewahren. Danach werden diese gelöscht. Wir bitten deshalb alle Nutzer beim Betreten der Gemeindebücherei das ausliegende Formular auszufüllen (je Haushalt) und bei den Mitarbeiterinnen abzugeben.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Außerdem gelten für den Besuch weiterhin folgende Regelungen:

- Einhaltung des **Sicherheitsabstandes** von mindestens 1,5 Metern.
- Nutzen Sie vor Betreten der Räume das bereitgestellte **Handdesinfektionsmittel**.
- Bitte tragen Sie während des Besuchs eine **Mund-Nasen-Bedeckung**.
- **Maximal sechs Personen** dürfen sich gleichzeitig in den Räumen aufhalten – bitte nutzen Sie die bereitgestellten Medienkörbe (wenn keiner da ist, muss außerhalb des Gebäudes mit einem Abstand von mindestens 1,5 Metern gewartet werden).
- Bitte kommen Sie mit so wenigen Familienmitgliedern wie möglich – **Kinder (bis 12 Jahre)** sollten die Gemeindebücherei nur **in Begleitung eines Erwachsenen** besuchen.

Um gegebenenfalls längere Wartezeiten zu vermeiden, werden die Nutzer gebeten, die Verweildauer in der Gemeindebücherei auf ein Minimum zu reduzieren. Gerne können Sie hierfür auch den Online-Medienkatalog »WebOPAC« nutzen, um sich vorab über den Medienbestand zu informieren. Den WebOPAC finden Sie unter [www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) > Freizeit & Tourismus > Bücherei.

## Danke für über 20 Jahre Einsatz beim TuS

### Christine Beyl beendet ihr Engagement bei der Leichtathletik-Jugend



Christine Beyl verabschiedete sich mit einem weinenden und einem lachenden Auge.  
Foto: TuS Gottmadingen

**Gottmadingen.** Mit dem Ausbruch der Corona-Pandemie im März 2020 und der damit verbundenen Trainingseinstellung hat die langjährige Trainerin Christine Beyl ihren unermüdlischen Einsatz bei den Kindern und Jugendlichen der Leichtathletik-Gruppe beendet. Seit der Gründung des TuS Gottmadingen im Jahre 1999 engagierte sich die Sportlerin zunächst für das Mutter-Kind-Turnen und wenige Jahre danach bereits für die Leichtathletik-Jugend, der sie bis heute treu blieb. Obwohl sie nicht aus dem Bereich der Leichtathletik kam, ist Christine Beyl durch intensive Lehrgänge und Erfahrungsaustausch mit anderen Trainern rasch zu einer kompetenten und anerkannten Leichtathletik-Übungsleiterin gewachsen. Mit großem Einsatz, nie nachlassender Begeisterung und höchster Zuverlässigkeit gestaltete sie die Trainingseinheiten, oftmals für über 40 Kinder und Jugendliche, stets abwechslungsreich und fördernd für alle Teilnehmer. Darüber hinaus hatte sie stets ein offenes Ohr für alle Sorgen und nahm sich insbesondere der jüngeren Kinder bis circa zehn Jahre mit viel Liebe und Geduld an.

Im Rahmen des letzten Trainingsabends vor der Sommer-

pause wurde Christine Beyl von ihren Jugendlichen und dem Vorstand des TuS Gottmadingen im coronabedingt reduzierten Kreise und mit sicherem Abstand verabschiedet. Mit einem Präsentkorb und einer liebevoll gestalteten »Foto-Erinnerungsmappe« bedankten sich die Kinder und Jugendlichen bei ihrer Trainerin. Der Vorsitzende Andreas Plumari überreichte einen bunten Blumenstrauß und einen Gutschein als symbolische Anerkennung des Engagements von Christine Beyl für die Leichtathletik-Gruppe. Er zitierte in seiner Dankesrede Christine selbst: »Die größte Belohnung ist für mich, das Leuchten in den Augen der Kinder zu sehen«.

Natürlich hinterlässt solch ein Abgang eine schmerzliche Lücke bei den Trainern. Glücklicherweise konnten durch Lutz Werner, dem Herz der Leichtathletik-Jugend, bereits sehr engagierte und geeignete Helferinnen und Helfer gefunden werden, die sicherlich auch im Sinne von Christine Beyl die Leichtathletik-Jugend im TuS zukünftig mitbetreuen und weiterentwickeln werden.

Der TuS Gottmadingen ist stolz, eine solch engagierte Übungsleiterin in seinen Reihen gehabt zu haben.

## Anzeigenberatung



### Charlotte Benz

Donaustr. 23a · 78244 Gottmadingen · Tel. 07731 978016  
E-Mail: charlotte.benz@t-online.de

oder direkt bei



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 996594-0  
Fax 07733 996594-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

### Hinweis zur Wahl des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin der Gemeinde Gottmadingen

Für die am 11. Oktober 2020 stattfindende Wahl des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin der Gemeinde Gottmadingen werden seit dieser Woche die Wahlbenachrichtigungen an alle im Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis spätestens 20. September 2020 zugesandt.

Aufgrund der Corona-Pandemie hat sich die Gemeindeverwaltung Gottmadingen dazu entschlossen unter Beachtung der Hinweise des Innenministeriums Baden-Württemberg allen im Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten auch die Briefwahlunterlagen für die Wahl des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin der Gemeinde Gottmadingen unaufgefordert zuzusenden. Die Zustellung der Briefwahlunterlagen erfolgt getrennt von den Wahlbenachrichtigungen, und zwar voraussichtlich ab Samstag, 26. September bis spätestens Freitag, 2. Oktober 2020 an den Hauptwohnsitz des Wahlberechtigten. Wahlberechtigte, die vorübergehend nicht vor Ort sind, können sich die Briefwahlunterlagen auch an eine andere Adresse schicken lassen. In diesem Fall ist bitte bis einschließlich 22. September 2020 eine E-Mail an [wahlamt@gottmadingen.de](mailto:wahlamt@gottmadingen.de) oder eine schriftliche Mitteilung an das Bürgermeisteramt Gottmadingen, Wahlamt, Johann-Georg-Fahr-Straße 10, 78244 Gottmadingen mit vollständigen Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Wohnadresse in Gottmadingen sowie die Anschrift, wohin die Briefwahlunterlagen versendet werden sollen, zu schicken.

Damit haben alle Wahlberechtigten die Möglichkeit, sicher und einfach von zuhause aus zu wählen. Um auch am Wahltag die sozialen Kontakte zum Schutz der Bevölkerung vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu reduzieren, wird allen Wahlberechtigten empfohlen unbedingt die Briefwahl zu nutzen. Für Wahlberechtigte, welche die Briefwahl nicht nutzen wollen, besteht unter Berücksichtigung der notwendigen infektionsschutzrechtlichen Vorgaben und Maßnahmen auch die Möglichkeit zur Stimmabgabe im Wahllokal im Foyer der Eichendorff-Realschule, Hardstraße 1, 78244 Gottmadingen.

Bei Fragen zur Wahl stehen die Mitarbeiter des Wahlamtes gerne unter der Rufnummer 07731 908-160 oder unter [wahlamt@gottmadingen.de](mailto:wahlamt@gottmadingen.de) zur Verfügung. Ausführlichere Informationen finden Sie unter [www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) in der Rubrik »Rathaus & Politik / Wahlen« sowie in der vorangegangenen Amtsblattausgabe.

## Die Welt der Musik entdecken

### Neue Kurse an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau ab Oktober

**Gottmadingen.** Im »Babymusikgarten und Musikgarten« stellen Kinder im Alter von drei Monaten bis vier Jahren zusammen mit einem Familienmitglied einen ersten spielerischen Kontakt zur Musik her. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren werden Kurse »Musikalische Früherziehung« angeboten. Die Kinder werden mit Singen, Spiel, Tanz und Spaß an die Musik herangeführt. Für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren sind »Spielgruppen und Grundkurse« geeignet. Noten lernen, Instru-

mente kennenlernen und ausprobieren, erste Musikstücke musizieren sind die Inhalte dieser Kurse. Es werden sämtliche Instrumente der Bereiche Blechblasinstrumente, Holzblasinstrumente, Schlagzeug und Percussion, Gesang, Tasteninstrumente, Streichinstrumente, Gitarre, E-Gitarre und E-Bass unterrichtet. Ergänzend zum Instrumentalunterricht kann in den Musikschul-Chören, Instrumentalensembles und Orchestern mitmusiziert werden. Diese Ergänzungsfächer sind für die Haupt-



Die Kinder haben sichtlichen Spaß am Musizieren.

Foto: JuMu

fachschüler kostenfrei. Die Schule ist Mitglied im Verband deutscher Musikschulen, staatlich anerkannt und gemeinnützig. Der Unterricht findet vor Ort in Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblin-

gen statt. Infos und Anmeldung bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Telefon 07731 92476, oder unter [www.jumu-hegau.de](http://www.jumu-hegau.de), Rubrik »Formulardownload-Anmeldeformular«.

# Lauber

## FENSTERBAU



- Kunststoff-Fenster
- Holz-Fenster
- Holz/Alu-Fenster
- Haustüren
- Insektenschutz

# Spaß die ganzen Ferien hindurch

Sportlich, kreativ und entdeckend – das Gottmadinger Ferienprogramm



Manchmal wussten die Kinder beim Bubble-Soccer, das von der Jugendpflege veranstaltet wurde, nicht, wo oben oder unten war. Alexander Papp, Jonathan Schmidt Fernandez und Martin Rauwolf von der Jugendpflege fielen immer neue Spiele und Möglichkeiten ein.



»Mensch ärgere dich nicht«, »Mühle«, »Vier gewinnt«, das »Leiterspiel« – beim Brettspiele basteln waren den Kindern fast keine Grenzen gesetzt, Alexander Papp und Rafaela Richter von der Jugendpflege sorgten für den richtigen Umgang mit Bohrmaschine und Schleifpapier.



Auch bei der Ferienbetreuung in der Hebelschule kam der Spaß nie zu kurz, sei es beim Spielen und Toben in der Schule oder Sporthalle oder den zahlreichen Ausflügen.



Egel, Flusskrebse, Kriebelmückenlarven, Wasserläufer und vieles anderes Gertier gab es im Riederbach hinter dem Bauhof zu entdecken. Das Herumspritzen und Tollen kam natürlich auch nicht zu kurz.



Konzentriert bastelten die Kinder unter der Leitung der Schulsozialarbeiterin Magdalena Gandras an den Blumentopfwichteln und Leuchttürmen: Stoff, Glitzerfarben, Pfeifenreiniger und jede Menge Blumentöpfe in allen Größen kamen zum Einsatz.  
Fotos: Durlacher

## Finanzhilfen für Waldbesitzer

### Behörden fördern nach extremen Wetterereignissen

**Gottmadingen.** Für die von Stürmen, Trockenheit und Käferschäden belasteten Waldbesitzer gewährt das Land umfangreiche Hilfen über die forstliche Förderung. Zu der Förderung gehören unter anderem die Aufarbeitung und die Entrindung von Schadholz sowie dessen Transport auf Trockenlager. Die Wiederbewaldung von Schadflächen wird sowohl bei Pflanzung als auch bei Naturverjüngung mit bedeutsamen Beiträgen gefördert. Hierzu gehören auch Schutzhüllen für Eichen und für besonders dem Klimawandel angepasste Baumarten. Daher soll die finanzielle Unterstützung der Waldbesitzer einen wichtigen Beitrag für die

nachhaltige Stabilisierung der Wälder leisten. Das Kreisforstamt bietet unter der Telefonnummer 07531 800-2112 Termine für eine persönliche Förderberatung im Behördenzentrum Radolfzell an. **Wichtiger Hinweis:** Seit August müssen geplante Maßnahmen zur Schadensbeseitigung vor Beginn der Arbeiten bei den Revierleitern oder dem Forstamt angezeigt werden, wenn Fördermittel beantragt werden sollen. Weitere Informationen enthält der Förderwegweiser im Internet: [foerderung.landwirtschaft-bw.de/pb/Lde/Startseite/Foerderungweiser/Nachhaltige\\_Waldwirtschaft\\_NWW\\_Teil\\_F](http://foerderung.landwirtschaft-bw.de/pb/Lde/Startseite/Foerderungweiser/Nachhaltige_Waldwirtschaft_NWW_Teil_F).

## Infoabend im Vereinsraum

### Naturfreunde Gottmadingen geben Einblick

**Gottmadingen.** Die Naturfreunde Gottmadingen laden interessierte Familien und Jugendliche ab 14 Jahren zu einem Informationsabend über die in der Ortgruppe bestehende Kinder- und Familiengruppe ein. Treffpunkt ist am Dienstag, 15. September, um 18:30 Uhr im Vereinsraum (Zimmer 244) der Eichendorffschule in Gottmadingen.

Wer gerne in der Natur unterwegs ist und diese Begeisterung auch bei seinen Kindern wecken möchte, ist bei diesem Infoabend genau richtig. Die langjährige und erfahrene Leiterin der Kinder und Familiengruppe, zusammen mit der Ju-

gend- und Bildungsreferentin des Landesverbandes, Helen Schübler, wird einen Einblick in die Aktionen der Familiengruppe mit entsprechendem Infomaterial geben. Über Verstärkung bei der Gruppenleitung würde sich Brigitte Schmidt freuen.

Kleine Snacks und Getränke stehen zur Verfügung. Der Eintritt ist frei.

Die aktuelle Corona-Verordnung wird selbstverständlich ordnungsgemäß umgesetzt. Zur besseren Planung wird um eine Anmeldung bis 10. September bei Brigitte Schmidt, Telefon 07731 319150, gebeten.

# Sicher und gesund ins neue Kita-Jahr

## Unfallkasse Baden-Württemberg bietet Kindern in Kindertageseinrichtungen umfassenden Schutz vor Unfallfolgen

Endlich wieder Spielen, Basteln und Lernen: Für hunderttausende Kita-Kinder in Baden-Württemberg beginnt derzeit das neue Kita-Jahr. Aufgrund der anhaltenden Corona-Pandemie gestaltet sich dieser Start jedoch anders als gewohnt. Hygienevorschriften wie die Abstandsregelungen zwischen Eltern und Betreuenden müssen eingehalten werden. Die Unfallkasse Baden-Württemberg (UKBW) ist fester Bestandteil des Kita-Alltags, wenn es um die Sicherheit und Gesundheit in der Kindertagesstätte geht – auch und gerade während der Corona-Pandemie.

Nach der Sommerpause geht es jetzt für rund 450.000 Kinder morgens wieder los zur Kita. Egal, ob zu Fuß, mit dem Fahrrad, Auto oder mit Bus und Bahn – mit dem Schritt vor die Wohnungstüre sind alle Kita-Kinder in Baden-Württemberg auf ihrem Weg von und zur Kita gesetzlich unfallversichert. Dieser Schutz setzt sich in der

Betreuungseinrichtung fort – ob beim Spielen, Essen und Trinken oder bei offiziellen Veranstaltungen außerhalb der Kita: Die UKBW garantiert den Unfallversicherungsschutz für Kita-Kinder, der für alle Versicherte kostenlos ist.

Doch wie genau unterstützt die UKBW im Fall der Fälle? Die Leistungen umfassen unter anderem die Erstversorgung im Rahmen der Ersten Hilfe, ärztliche und zahnärztliche Behandlung, Versorgung mit Medikamenten sowie Hilfs- und Heilmitteln, Krankengymnastik, ambulante und stationäre Pflege sowie Verletztenrente bei bleibenden Unfallschäden. Der Versicherungsschutz in der Kita und auf den Wegen besteht unabhängig von der Aufsichtspflicht. Die Absicherung über die UKBW besteht in jedem Fall.

Der große Schutz für die ganz Kleinen gilt auch im aktuellen Regelbetrieb unter Pandemiebedingungen: Sollten sich Kinder nachweislich in der Kita mit dem Corona-Virus anstecken,

sind sie bei der UKBW versichert und werden umfassend versorgt. Um die Ausbreitung des Corona-Virus und das Risiko der Ansteckung zu minimieren, hat die UKBW gemeinsam mit dem Landesgesundheitsamt und dem Kommunalverband für Jugend und Soziales Baden-Württemberg Schutzhinweise für Kindertageseinrichtungen erstellt.

Die Schutzhinweise enthalten und ergänzen den Hygieneleitfaden für Kindertageseinrichtungen des Gesundheitsamts Baden-Württemberg, der alle hygienischen Grundanforderungen im Land regelt. »Die Sicherheit und Gesundheit aller Kinder sowie der pädagogischen Fachkräfte und Kita-Leitungen haben für uns oberste Priorität«, erklärt Siegfried Tretter, Geschäftsführer der UKBW. »Mit unseren Schutzhinweisen geben wir einen übersichtlichen und praktikablen Überblick an die Hand, der in dieser schwierigen und herausfordernden Zeit eine verlässliche Orientierung

bietet«. Informationen und Schutzhinweise sind immer aktuell im Internet zu finden unter [www.ukbw.de/coronavirus](http://www.ukbw.de/coronavirus). Darüber hinaus beraten Fachexperten der UKBW-Betreuungseinrichtungen in Baden-Württemberg regelmäßig vor Ort – auch in Zusammenhang mit der Umsetzung der Corona-Schutzhinweise. Außerdem arbeitet die UKBW mit den Kitas eng zusammen, etwa mit Aktionen wie »Sonnenschein, aber sicher. Sonnenschutz für Kinder« oder dem Theaterstück »Sicher im Straßenverkehr unterwegs – Das kleine Zebra«.

Hierzu finden sich auf der Webseite der UKBW unter [www.ukbw.de/kitakinder-sicher-und-gesund](http://www.ukbw.de/kitakinder-sicher-und-gesund) umfassende Informationen.

Zudem hat die UKBW ein Infoblatt an alle Kitas im Land verschickt, das auf der Webseite unter [www.ukbw.de/informationen-service/coronavirus-informationund-unterstuetzung/](http://www.ukbw.de/informationen-service/coronavirus-informationund-unterstuetzung/) heruntergeladen werden kann.

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 12 Uhr**

# Käpsele.

Passende Stellen einfach per E-Mail.  
Jetzt testen: [www.jobs-im-südwesten.de/jobagent](http://www.jobs-im-südwesten.de/jobagent)

Lass dein  
**Wissen**  
in der Region.



© Romapf

**jobs**-im-südwesten.de

# SC GoBi gewinnt auch das zweite Heimspiel

## A-Junioren sind ebenfalls erfolgreich

**Gottmadingen/Bietingen.** Dass der Fußball wieder rollt, belegen dreizehn Spiele, auch wieder mit Beteiligung der Jüngsten, ab Donnerstag bis Sonntag. Die Aktiven Mannschaften lieferten alle drei möglichen Ergebnisvarianten. Die 1. Mannschaft gewann ihr Spiel gegen den VfR Stockach am Ende verdient mit 2:0. Der starke Gäste-Torhüter stand dem GoBi-Erfolg bis zur 76. Minute erfolgreich im Weg. Stockach hatte in der ersten Hälfte etwas mehr Spielanteile, aber über 90 Minuten keine einzige wirklich gefährliche Möglichkeit. Nur beim Distanzschuss von Arfaoui (17. Minute) war Hüter Abaz etwas gefordert. Das Stockacher Angriffsspiel war auf ihren Torjäger Henkel zugeschnitten, er machte aber gegen Robert Kovacs keinen Stich. Die Trainer hatten mit ihm und Robin Regber in der Innenverteidigung eine gute Wahl getroffen. Schon nach zwei Minuten stand Jan Faude frei vor Torhüter Nikola Schreng. Der überragende Stockacher blieb erstmals Sieger. Ein 25-Meter-Freistoß von Christian Hock ging knapp vorbei (12.). In der 37. Minute wurde Marco Gruber gerade noch gestoppt. Ansonsten bestimmten die Taktik und die Abwehreißen das Spiel. Auch in die zweite Hälfte starteten die Gäste gut, die Partie blieb aber offen. Den 25-Meter-Freistoß-Hammer von Hock parierte Schreng erneut (50.). Eine erste Unsicherheit in der VfR-Abwehr gab es in der 55. Minute. Sekunden später

lief Marco Gruber frei auf den Hüter, Jan Faude kam mit der gleichen Möglichkeit auch nicht an ihm vorbei. Der SC bekam das Spiel immer mehr in Griff. In der 75. Minute hatte Hüter Schreng Probleme bei der Faust-Abwehr, der folgende 16-Meter-Schuss von Kevin Tofahrn ging aber knapp vorbei. Eine starke Kombination über Maximilian Schopper fand Sven Faude als Abnehmer. Diesmal hatte der Hüter gegen den platzierten Kopfball keine Abwehrchance. Zwei Minuten später war nach einem Grundlinien-Rückpass die Hand im Spiel. Sven Faude verwandelte sicher. In den letzten Minuten kam der Gast in guter Distanz zu einem Freistoß, der von der Abwehr-Mauer geblockt wurde. Ansonsten hielt der SC den Ball weg vom eigenen Tor. Am nächsten Samstag geht die Reise nach Dettingen. Keine einfache Aufgabe, denn auf eigenem Platz ist die SG Dettingen-Dingelsdorf schwer zu schlagen. Anpfiff ist um 15:30 Uhr.

Geschlagen geben musste sich die 2. Mannschaft trotz einer guten Vorstellung in Hattingen. Luca Magro war zentraler Punkt in der Abwehr und hielt den Laden lange dicht. Aber am Ende war der Hattinger 2:0-Erfolg aufgrund der größeren Spielanteile nicht unverdient.

Es war wie immer in Hattingen. Ständig lamentierende Spieler und »sterbende Schwäne« bei jeder Berührung hatten auch diesmal wieder den

Schiedsrichter auf ihrer Seite. Bei einer sehr guten GoBi-Konterchance piff er unverständlich Abseits. Der zu Recht reklamierende Spielführer Catediano sah dafür »gelb« und nach einem »normalen« Foul wenig später durfte er den Platz verlassen. Dem GoBi-Angriff fehlte zum Erfolg die Durchschlagskraft. Am Samstag, um 12:30 Uhr, erwarten sie erneut einen Meisterschaft-Mitfavoriten in Bietingen, aber, wie im letzten Heimspiel, wird die Mannschaft alles geben, um zu punkten. Die 3. Mannschaft hat für das ausgefallene Spiel in Büßlingen am Donnerstag um 18:30 Uhr den Nachholtermin. Um da den gegen die 3. Mannschaft des FC Steißlingen verpassten Erfolg einzutüten, müssen sie etwas konzentrierter ans Werk gehen. In der 1. Minute hatte Max Bayer das 1:0 erzielt. Beim Ausgleich sah die Abwehr nicht gut aus. Beim 1:2 stand der Steißlinger Torschütze im Abseits. Das 2:2 erzielte erneut Bayer. Nach 60 Minuten führten wieder die Gäste. In der 70. Minute rettete das Tor von Kim Schneider zumindest einen Punkt. Ganz regulär geht es weiter am Samstag, um 16 Uhr im Kiesgrüble Ehingen gegen Mühlhausen 3.

Die A-Junioren gewannen dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung souverän und hochverdient mit 3:0 gegen die SG Zell. Das junge SG-Team zeigte sich sofort hellwach und überraschte die Gäste mit aggressivem Pressing. Daraus resul-

tierte in der 1. Minute die Führung durch Aimn Al Hamwi. Die SG GoBi blieb dran und kam sofort zu den nächsten Möglichkeiten. Erst klärte der Hüter mit einer Fußabwehr, dann wurde aus aussichtsreicher Position knapp verzogen. Nach einem Eckball traf Lennart Schatz trocken zum verdienten 2:0. Danilo Cetera zwang den Hüter zu einer Glanzparade. Dann forderte GoBi erfolglos Elfmeter. Luis Wäschle verpasste eine Flanke um Zentimeter (27.). Das Spiel hätte bereits entschieden sein können. Zwei Großchancen rundeten die gute erste Halbzeit ab. Nach einer guten Gelegenheit der Gäste waren die »GoBis« wieder am Drücker. Dreimal scheiterten sie knapp, dann traf Danilo Cetera nach Freistoß von Jonas Sailer zum 3:0 (73.) Am Samstag, um 18 Uhr, spielen sie bei der JFV Region Laufenburg. Die B1 spielt am Sonntag, um 12.30 Uhr, in Bermatingen. Das Spiel der B2 wird verschoben, deshalb haben sie noch ein Freundschaftsspiel am Freitag um 19 Uhr gegen B.A.T 2 in Bietingen. Auch die C-Junioren testen nochmals am Donnerstag in Überlingen/Ried. Am Samstag um 12:30 Uhr beginnt die Runde gegen die SG Allmannsdorf. Einen dicken Brocken serviert bekommen die D-Junioren mit dem SC Pfullendorf am Samstag um 11 Uhr in Bietingen. Die E1 erwartet die SG Gailingen am Freitag um 17:30 Uhr auf dem Katzental. Die E2 spielt am Sonntag um 10 Uhr auf dem Waldeck in Singen.

## Jahreshauptversammlung

**DLRG lädt am 18. September  
herzlich in das Höhenfreibad ein**

**Gottmadingen.** Am Freitag, 18. September, findet um 19:30 Uhr in der Wärmehalle des Höhenfreibads Gottmadingen die diesjährige Jahreshauptversammlung der DLRG-Ortsgruppe Gottmadingen statt.

Auf der Tagesordnung stehen neben Neuwahlen der Vorstandschaft die Berichte der

Fachwarte, der Rückblick auf das vergangene Jahr und Ehrungen verdienter Mitglieder.

Hierzu lädt der Verein alle Mitglieder, die Vertreter des Bezirksvorstandes und der benachbarten Gruppen sowie die Abordnungen der Gemeinde, der Vereine und alle Freunde des Vereins recht herzlich ein.

## Handeln im Wandel

**Veranstaltung der Handwerkskammer Konstanz**

**Hegau.** Der Klimawandel ist die vermutlich größte Herausforderung, der sich die Menschheit stellen muss. Und hier kommt das Handwerk ins Spiel. Welche Chancen sich aus der Energiewende für das Handwerk ergeben, ist bei der Veranstaltung »Handeln im Wandel - Klimaschutz als Chance« am Freitag, 25. September, von 14 bis 17 Uhr, im Milchwerk Radolfzell

zu erfahren. Referent ist Prof. Dr.-Ing habil. Volker Quaschnig. Die Teilnahme ist für Mitgliedsbetriebe der Handwerkskammer Konstanz kostenfrei.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.hwk-konstanz.de/praxiswissen2020](http://www.hwk-konstanz.de/praxiswissen2020) oder bei Constanze Herrmann, Tel. 07531 205-376, [constanze.herrmann@hwk-konstanz.de](mailto:constanze.herrmann@hwk-konstanz.de)

## Fair schmeckt besser

### »Brücke der Freundschaft« mit Stand auf dem Wochenmarkt

**Gottmadingen.** Freitags ist die Chance zum Kauf von Fair-Produkten des Welt-Marktstandes auf dem Gottmadinger Wochenmarkt. »Für alle das Beste« ist das Grundprinzip der Fair-handelsgenossenschaften. Es ist Motivation für alle Beteiligten, aber vor allem ist es Zeichen, dass mit dem Einkauf die Lebensbedingungen so vieler Kleinbauern verbessert werden und Käufer ein wertvolles Pro-

dukt in Händen halten, das Menschen weltweit verbindet. Dies ist Bestandteil der »Brücke der Freundschaft«-Arbeit. Die Damen vom Welt-Marktstand freuen sich diesen Freitag ganz besonders auf Besuch, denn sie unterbreiten von 8 bis 12 Uhr ein tolles Angebot.

Die Brücke der Freundschaft lädt ein, den Stand zu besuchen und dieser Welt eine faire Chance zu geben.

### Apotheken-Notdienst

vom 10. September bis 17. September

|           |               |  |
|-----------|---------------|--|
| <b>Do</b> | <b>10.09.</b> | Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2                                      |
| <b>Fr</b> | <b>11.09.</b> | Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15                                 |
| <b>Sa</b> | <b>12.09.</b> | Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7<br>Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21 |
| <b>So</b> | <b>13.09.</b> | Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14                                       |
| <b>Mo</b> | <b>14.09.</b> | Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47                                     |
| <b>Di</b> | <b>15.09.</b> | Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4                           |
| <b>Mi</b> | <b>16.09.</b> | Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18  |
| <b>Do</b> | <b>17.09.</b> | Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8<br>See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223     |

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Gottmadingen. Verantwortlich für die Nachrichten der Gemeinde und die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Dr. Michael Klinger oder sein Vertreter im Amt. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, die Verteilung, Abo-Service und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733 996594-560,  
Fax 07733 996594-5690,  
E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Thomas Sausen

**Redaktionsleitung:**  
Gabi Hering, Tel. 0151 54408650  
E-Mail: gabriele.hering@info-kommunal.de

**Redakteur:**  
Mike Durlacher, Tel. 0151 54408612  
E-Mail: mike.durlacher@info-kommunal.de

**Anzeigenberatung:**  
Charlotte Benz, Donaustr. 23a, 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 978016  
Fax 07731 978018 oder direkt bei Info Kommunal

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kein Amtsblatt erhalten?**  
Tel. 0800 8808000

### Redaktions- und Anzeigenschluss

Montag, 12 Uhr

### Kirchliche Nachrichten

#### Katholische Kirche:

##### Gottmadingen

|                    |           |  |
|--------------------|-----------|--|
| Donnerstag, 10.09. | 18:30 Uhr | Eucharistiefeier   |
|                    | 19:15 Uhr | Eucharistische Anbetung mit sakramentalem Segen  |
| Sonntag, 13.09.    | 14:30 Uhr | Wallfahrt der Seelsorgeeinheit nach Welschingen und Eucharistiefeier in Welschingen (bei jedem Wetter) |
| Dienstag, 15.09.   | 09:00 Uhr | Eucharistiefeier   |
| Mittwoch, 16.09.   | 10:00 Uhr | Einschulungsgottesdienst in der Schule   |

##### Bietingen

|                  |           |  |
|------------------|-----------|--|
| Dienstag, 15.09. | 11:00 Uhr | Einschulungsgottesdienst in der Schule |
|------------------|-----------|--|

##### Randegg

|                  |           |  |
|------------------|-----------|--|
| Dienstag, 15.09. | 10:00 Uhr | Einschulungsgottesdienst in der Schule |
|------------------|-----------|--|

#### Evangelische Kirchen:

##### Gottmadingen

|                 |           |              |
|-----------------|-----------|--------------|
| Sonntag, 13.09. | 10:00 Uhr | Gottesdienst |
|-----------------|-----------|--------------|

##### Kirche der Nazarener

|                 |           |                                      |
|-----------------|-----------|--------------------------------------|
| Sonntag, 13.09. | 10:30 Uhr | Gottesdienst in der Zeppelinstraße 4 |
|-----------------|-----------|--------------------------------------|

##### Freie evangelische Gemeinde

|                 |           |   |
|-----------------|-----------|---|
| Sonntag, 13.09. | 10:30 Uhr | Gottesdienst per Zoom, Link erhältlich über 0176 32593167 |
|-----------------|-----------|---|

### Notruftafel der Gemeinde Gottmadingen



|  |                              |
|--|------------------------------|
| Polizei                                    | 110                          |
| Polizeiposten Gottmadingen                 | 07731 1437-0                 |
| nach Dienstschluss Polizeirevier Singen    | 07731 888-0                  |
| Feuerwehr + Rettungsdienst                 | 112                          |
| ●●●●●                                      |                              |
| Ärztliche Notfalldienste                   | 116117 (ohne Vorwahl)        |
| nachts, an Wochenenden oder an Feiertagen  |                              |
| Hegau-Bodensee-Klinikum Singen             | 07731 89-0                   |
| Virchowstr. 10, 78224 Singen               |                              |
| Krankentransport                           | 19222 (ohne Vorwahl)         |
| Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg | 0761 19240                   |
| ●●●●●                                      |                              |
| Störungsannahme Strom und Erdgas           | 0800 7750007                 |
| Thüga Energienetze GmbH Singen             |                              |
| Wassermeister tagsüber                     | 07731 908-125                |
| nach Dienstschluss über                    | 07731 908-0                  |
| ●●●●●                                      |                              |
| Frauen- & Kinderschutz e.V. Singen         | 07731 31244                  |
| Hilfetelefon »Gewalt gegen Frauen«         | 08000 116 016                |
| Telefonseelsorge                           | 0800 110111 oder 0800 110222 |
| ●●●●●                                      |                              |
| Hospizverein Singen und Hegau e.V.         | 07731 31138                  |
| Sozialstation Hegau-West e.V.              | 07731 9704-0                 |
| Dorfhelfer/innen Einsatzleitung            | 07771 6399699                |
| Nachbarschaftshilfe Sozialkreis            | 07731 827268                 |
| ●●●●●                                      |                              |
| Tierrettung LV Südbaden e.V. Radolfzell    | 0160 5187715                 |

**Michael Toth**  
**Malerfachbetrieb**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Lasur- und Spachteltechnik
- Wasserschadensanierung
- Schimmelsanierung
- Laminatverlegung



Erwin-Dietrich-Str. 11  
 78244 Gottmadingen  
 Tel. 0 77 31 / 92 61 06  
 Fax 0 77 31 / 97 69 10

**Wir suchen ab sofort**  
**Zimmerermeister**  
**Zimmerer**  
**Dachdecker**  
**Bautechniker**  
**Bauzeichner (m/w/d)**

*Natürlich in Holz*  
**Zimmerei - Holzbau**  
**Heinrich MOHR GmbH**



Welschinger Str. 16 · 78247 Hilzingen-Weiterdingen  
 Telefon 07739 8674100  
 info@mohr-zimmerei.de · www.mohr-zimmerei.de

Ansprechpartner:  
 Elmar Biehler und Christoph Bechler



**Giftfrei Gärtnern tut gut...**  
*...Ihnen und der Natur.*




*Informieren Sie sich hier und nutzen Sie Ihre Chance!*

→ Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)



**KOHLER BETONWERK**

**Beton für Generationen!**

Qualität | Flexibilität | Zuverlässigkeit |  
 Know-How | Verantwortung | Nachhaltigkeit |  
 Natur- und Umweltschutz

Kohler & Müller GmbH | Steinäcker 1 | 78234 Engen  
 Telefon 0 77 33 / 16 93 | [www.kohler-mueller.de](http://www.kohler-mueller.de)

**Anzeigenberatung** **GOTTMADINGEN**  
 :aktuell

**Charlotte Benz**  
 Donaustr. 23a, 78244 Gottmadingen  
 Tel. 0 77 31 / 97 80 16, Fax 0 77 31 / 97 80 18

**INFO KOMMUNAL** Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94 - 56 60  
 Fax 0 77 33 / 97 23 31  
 E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**Satt ist gut. Saatgut ist besser.**

[brot-fuer-die-welt.de/saatgut](http://brot-fuer-die-welt.de/saatgut)

Mitglied der *act alliance*

**Brot für die Welt**  
 Würde für den Menschen.



**Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen**

Prompt, zuverlässig und kompetent!

**Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)**

Heizung Sanitär Montage  
 Mattmüller

Für eine junge Familie mit 1 Kind suchen wir **ein neuwertiges Haus mit Garten (auch DHH oder RH)** bis Euro 700.000,- im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau **ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus zu kaufen**, bis ca. € 400.000,00  
Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

Familienbetrieb seit über 50 Jahren

**KERSCHBAUMER**  
sensationelle staatl. Förderung UND Mehrwehrtsteuer-Senkung  
Nutzen Sie die Chance und sanieren Ihre Heizung jetzt  
Wir beraten Sie gerne und übernehmen die Formalitäten für Sie



Wir freuen uns über Ihren Anruf

Engen 07733-505870  
www.kerschbaumer.de

Heizung Bäder Notdienst

„Junge Unternehmerfamilie mit 2 Kindern aus Hilzingen sucht dringend umsichtige Haushaltshilfe für ca. 3 Stunden/Woche auf Mini-Job-Basis oder Rechnung. Bitte melden unter Tel. 0172 7072036“

**Wochenmarkt**  
jeden Dienstag u. Freitag  
7 - 12.30 Uhr

**Selberpflücken**  
**Äpfel, Birnen und Zwetschgen preisgünstig**  
während der laufenden Erntesaison  
Samstags und Sonntags von 10-17 Uhr bei Familie Schamberger.  
Info Telefon: 07733 2222 oder 0174-767 049 1



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK  
Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Quick back to school.**



Kinder Sneaker ~~35,95\*~~ **28,75**

**Sie sparen 20%**

Gr. 28-35

**QUICK SCHUH**  
BCT Schuhhandel GmbH - Laupheim

Angebot gültig bis 19.09.2020, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.  
Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstellen:  
**ENGEN** - Bahnhofstr. 4  
**GOTTMADINGEN** - Erw.-D.-Str. 6  
**SINGEN** - Scheffelstr. 33

\*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

**GWG IMMOBILIEN**

Immobilien verkaufen ist Vertrauenssache

**Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!**



Mit Andrea Helmbrecht haben Sie einen starken Partner für den Verkauf oder Vermietung Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung. Auch bei Gewerbeimmobilien Ihr Partner!  
Seit 35 Jahren vermittelt Frau Helmbrecht erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Mieter und Vermieter. Erfahrung, fachliche Kompetenz und Fingerspitzengefühl. Eine verlässliche Begleitung vom ersten Tag bis zum Notarvertrag oder Mietvertrag, einschließlich der Objektübergabe.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne!

Andrea Helmbrecht Hilzingen 07731/ 865213 0171/4745686 www.gwg-bodensee.de

**Heizungsbau • Badsanierung**

Meisterbetrieb  
**Alfred Ruh GmbH**  
Heizungen • Sanitär • Solar  
Gottmadingen  
Heilsbergweg 3  
Telefon 0 77 31 / 7 11 27  
Fax 0 77 31 / 7 39 67  
www.ruh-shk-gottmadingen.de




**„Schwarz weiß wie“**

HEIZUNGSTECHNIK  
**SCHWARZ**

Heizung / Solar  
Lüftung  
Sanitär  
Brennerwartung  
Reparaturen

78244 Gottmadingen  
Industriepark 301  
Tel. 0 77 31 / 9 26 26 20  
info@ht-schwarz.de  
www.ht-schwarz.de



**Gleitsicht-Komplettbrille**  
Gute Sicht von Nah bis Fern.



Premium Gleitsichtbrille  
**299€**  
Alles inklusive.

**OLBRICH UNITED OPTICS**  
SINGEN, Scheffelstr. 14 | Tel. 07731 65771

\*Soweit techn. möglich, Abb. Musterbeispiel